

No 872 16 de Agosto  
 EL "ARGENTIN DJIJO" AÑO XV

DIRECCION:  
 USPALLATA 981  
 U. T. 23-7051, B. O.

FRANQUEO PAGADO  
 TARIFA REDUCIDA  
 CONCESION 718

大阪商船會社指定  
 三等乗船切符仲次所  
 大阪商船會社各客御送迎と就  
 了は懇切迅速に御便宜と御取計  
 申可候間御遠慮なく下記へ  
 御用命賜度候



船脚用商  
 森川塩澤商店  
 PASSEO COLON 470  
 U. T. 33-4171  
 U. T. 33-4808

OSAKA SYŌSEN KAISYA  
 Av. Roque Saenz Peña 616 U. T. 33, AVENIDA 1051 - 1052 - 1053 - 3565  
 2º PISO COOPERATIVA CENTRAL 2047  
 BUENOS AIRES

●北米パナマ線由日本行「一年十四回」横濱まで 四十七日  
 ●アフリカ線由日本行「毎月一回」門司まで 六十日  
 ●南米パナマ線由日本行「毎月一回」門司まで 六十日  
 ●北米パナマ線由日本行「毎月一回」門司まで 六十日

●小兒運賃 旅券記載生年月に依り満十二歳未満「半額」満七才未満「四分  
 ノ一」満三才未満無賃、満四才以上並國生れの方は、亞國旅券必要  
 ●乗船支拂 日本行運賃は全部米貨支拂です。一等は乗船切符買求め當日の  
 換算率、三等は本船入港當日の換算率(何れも自由市場率)に依り亞貨にて  
 支拂願ひます。一等は定額運賃(割)の出國税が掛ります。(二等は無税)  
 ●歸國御手續 旅券面に日本領事の査証が要ります。三等客は乗船前乗船を醫  
 師の健康診断を受け下す。切符は本船入港當日から出帆前日迄發賣  
 ●日本より御呼寄の便法當地にて乗船支拂あれば乗船券引換証書上ま  
 す。但し移民局發給入國許可証及日本領事館發給呼寄証明書持参下す  
 ●鐵道省乗車券發行 日本第一港から本船切符の上陸港迄鐵道省派車乗換  
 の場合船便の代りに乗車券贈呈  
 ●弊社内航線切符發行 弊社内航線寄港地を目的とする場合參等内航線切  
 符贈呈(但し沖繩ハ參等五割引)

買運松乗		船	
南米	北米	日本	日本
全	全	一等	一等
三	四	二等	二等
七	五	三等	三等
二	〇	米貨	米貨
九	九	四	四
〇	〇	五	五
九	〇	六	六
九	〇	七	七
九	〇	八	八
九	〇	九	九
九	〇	十	十
九	〇	十一	十一
九	〇	十二	十二
九	〇	十三	十三
九	〇	十四	十四
九	〇	十五	十五
九	〇	十六	十六
九	〇	十七	十七
九	〇	十八	十八
九	〇	十九	十九
九	〇	二十	二十
九	〇	二十一	二十一
九	〇	二十二	二十二
九	〇	二十三	二十三
九	〇	二十四	二十四
九	〇	二十五	二十五
九	〇	二十六	二十六
九	〇	二十七	二十七
九	〇	二十八	二十八
九	〇	二十九	二十九
九	〇	三十	三十

大阪商船

亞細亞時報

DIARIO JAPONES  
 Director: T. MIDZUNO  
 Redacción: USPALLATA 981  
 U. T. 23, Buen Orden 7051  
 BUENOS AIRES  
 TARIFA DE SUBSCRIPCION  
 Un mes ..... \$ 2.-  
 Tres meses ..... " 6.-  
 Seis meses ..... " 12.-  
 Un año ..... " 24.-

YAMASHITA LINE

FAR EAST-NEW YORK-SOUTH AMERICA SERVICE  
 AGENT  
 CHADWICK, WEIR & Cía.  
 215 DE MAYO 516 U. T. 31-0026-29

"K" LINE

KAWASAKI KISEN KAISHA Ltd.  
 KOBE, JAPAN  
 Representantes  
 J. E. TURNER & Co. S. A.  
 RECONQUISTA 325 U. T. 31-3491-3

キリスト教青年ホーム  
 ペンション  
 聖書の研究 定期又は一時的  
 郵便物取次 毎土曜日午後八  
 時より御來会自由  
 奉仕致します  
 守屋保吉

Caseros 1983  
 U. T. 23-9872

Semillería EL COLONO

ABONOS :: HORMIGUICIDAS :: INSECTICIDAS  
 IMPLEMENTOS AGRICOLAS  
 SEMILLAS Y PLANTAS  
 J. S. GAGO  
 IMPORTACION DE SEMILLAS  
 EN GENERAL  
 HERRAMIENTAS PARA JARDINES  
 GENERAL HORNOS 58  
 U. T. 23 BUEN ORDEN 7101  
 BUENOS AIRES  
 PIDA CATALOGO GENERAL

Banco Municipal de Préstamos

バンクムニシパルの  
 毎日の競賣及び特別  
 の賣出は各種の事  
 務室用品が揃つて居  
 ります。家具調度品、  
 イライタ、計算機、  
 其他、法律、美術、医  
 学、文藝の書籍、辞書、  
 百科辞典等々  
 Av. DE MAYO 1073

TALLER  
MECANICO

de G. GONZALEZ

プリンター機  
カルテラの  
修繕その他

SAN 11 220  
U. T. 38 - 5923

時計修繕  
電話で御一報次第参上致します  
市内カピトル街一七七八  
電話(五二)〇九三三  
守屋利夫

CABILDO 1178  
U. T. 52-0933

設備完全  
仕事入念  
邦人間唯一の  
染色工場

BELGRANO 3061

U. T. 45-5442

LACARRA 1417

U. T. 22-7715

Avellaneda



最新案  
TODAMONT  
カルテラ機  
リファクタ機  
プリンター機  
製造販賣修繕  
高橋秀雄

Av. La Plata 1416

U. T. 60 - 9421

自宅出張撮影  
複寫引伸し  
寫真師佐藤貞則  
寄るが爲眞でも御引受け致す

SALTA 158  
U. T. 37.3296

TOYOKEN

25 DE MAYO 356

U. T. 31-0739

東洋軒  
料理部  
純日本料理  
折詰弁当  
丼物一切類  
畫食  
配達致し  
相変らず  
市引立を

Masajista Japonés

SEGUOLA 1992-6  
U. T. 67-4591

日本式マッサージ鍼灸  
リウマチス、神経痛、呼吸器病  
胃腸病その他一切の疾患、効  
日本書道は西條商店で  
取次ぎいたします  
山田忠重

GRAN PREMIO EXPOSICION DE LA  
INDUSTRIA ARGENTINA 1996-94

BILLARES BRUNSWICK  
BANDAS MONARCH  
ULTIMA NOVEDAD "SNOOKER"

Solicite informes



Cía. Brunswick Sudamericana S. A.

1894 - CANGALLO - 1900  
U. T. 47, Cuyo 3577 - Buenos Aires

MATSUYA HOTEL

TAGUARI 580  
U. T. 34 - 1344

親切丁寧  
顧客本意  
浴室完備  
まつや旅館  
料理仕立、井物一切  
日本菓子製造致す  
の念食に慮ります

だるまる亭

▲井物一品料理仕出し  
すし、おぼろ、饅頭、煮出し  
御膳、刺身、誕生の祝儀  
御注大に應じます  
松田清市  
BOLIVAR 1556  
U. T. 23 - 4092

"PLATA BRAUN" MARCA REGISTRADA



カフエーバー  
レストラン用の  
メタル製品の  
御用命は日本人間  
に絶大の信用ある  
ZANUSSEN  
月曜日の御注文に  
應じます  
BERNARDO BRAUN e HIJO  
CORRIENTES 4349  
U. T. 54, Darwin 4111

ALMAZEN  
NISHISAKA

AUSTRALIA 1101  
U. T. 21-2916

醤油味噌  
洋食粉物 製造販賣  
日本食料品輸入販賣  
色平万盛池  
値段勉強配達迅速  
西阪實業商店

Ernesto Coco

DE NOVIEMBRE 2335

U. T. 23 - 2835

ケロセン廉賣  
永年日本人洗濯店  
並に御家庭の  
御最良を蒙つて居ります

領事館銀行毎全社に近く  
御乗船御下船の便  
御下宿  
御旅館  
昭和館  
出立の品は是非御参りませす

25 DE MAYO 330  
U. T. 31 - 5145  
BUENOS AIRES

"KEROGAS"

Ing. F. STUCKLER

U. T. 51-3262 PAGHECO 3260

最新型ケマドールレス及び  
タンクレスタイプのレスオン  
製作販賣  
諸種ケマドール修繕・部分品  
販賣・日本人間にも多数顧客  
左有し仕事は入念迅速電話  
で御一報次第至急参上致します

TALLER GRAFICO

NIPPON

SANTIAGO DEL ESTERO 975

U. T. 23 - 7864

刷印版活文西  
堂ンポツニ  
種各他其、別名諸新等價  
才上款命用印物不、少多  
総 川 北















時局を反映する

金屬類輸出禁止案

亜国政府議案に提出す

世界の時局不測の状況に国防の必要が痛感され、其のついでに軍需工業は愈々重要視される所、...

其のよれば鉄類、銅類、アルミニウム、アンチモニー、ニッケル、...

武市会々邦論

ダンピング防止法の急速なる制定方を

急速なる制定方を

去る十一日の下院に於てはダンピング防止法の...

急速なる制定方を望むと云ふ武市会々の態度を決定...

興を興するに、製鉄工業の設備の必要なる機械及び原料は...

十七日はサンマルチン祭

上院は十七日サンマルチン祭を祝ふに際し、...

百万ペソの古宝黄金

発見は真赤な嘘

ブエノスアイレス市中近郊の時、西百万ペソ以上の古宝黄金...

道路工率三千万外債

世界で一番道路の廣く、一番短い豪華道路アベニダスエバ...

日本食料品値段表

Table listing various food items and their prices, including rice, oil, and other staples.

Advertisement for health products, featuring a diagram of a human body and text about health benefits.

Advertisement for 'Amrita' pills, including a small illustration and text about the product's benefits.











ラキリアム・ブレン  
ソシエベルド商会  
代理人  
グイセンテ  
シアリエロ

和 優良球根  
入 各種販賣

RIVADAVIA 5871  
U. T. 63-5662

日本産敷  
文化住宅 **建築**  
家具製造修理其他の御用命を願ひ  
大工指物師 **山本 玄**  
Av. del TEJAR 4817  
U. T. 741 (Florida) 3150

齒科医療の  
御相談に應じます

日本齒科  
医学士 **山本実雄**  
應接時間 午前八時—午後十時  
市内 エントレリオス街九七三  
二階・ロビー・三三〇・五四二

**MEDICINAL NEWS**

28 - Suipacha - 28

○ 淋病梅毒 治療は全治後頂きます  
○ 肺結核新療法  
○ 婦人科。電氣治療科  
○ X光線科 (各科専門医十名)  
○ 診察料三ツ 時 午前九時—十二時  
同 午後三時—八時  
○ 日曜祭日は午前中

SEMILLERIA  
**Juan Calé & Cia.**

CASA MATRIZ  
123 - PUEYRREDON - 123  
U. T. 47, CUYO 0065 y CUYO 0066  
COOP. TEL. 1137, OESTE

Sucursal N.º 1: CORRIENTES 3175  
U. T. 62, Mitra 1954-C T. 323, Oeste

Sucursal N.º 2: RIVADAVIA 2425  
U. T. 47 Cuyo 8098-C T. 1105, Centr

PATRIOTOS 96  
U. T. 23 (B. Orden) 5735



JUGUETERIA  
**TORRO**  
SARMIENTO 540  
U. T. 34 - Defensa, 1687

SASTRERIA "TORRO"  
SARMIENTO 654  
U. T. 35, Libertad 1392

品買本位  
仕立入念  
八十立ベツ  
より各種

**トロイ**  
**高等**  
**洋服店**

この店告加様  
御持参の方は  
一割引致します



玩具御買家必致  
廉價在庫品豊富の  
**トロイ玩具店**  
日本製玩具あり  
御申込次第型録送見

東、科  
医学士 **國分鉄藏**

左記に於て齒科医療の  
御相談に應じます

ドクトル エドアルド・キンターニヤ 齒科医院  
市内 エドラス街六九二、四階  
デパルタメント N 電話三三〇一三三〇

**Franz y Fritz**

DANCING  
**848 PARANA 850**

一階に新設致しました美しい  
冬の花園の御披露致します

夜の部  
百名の麗人ダンサー!!  
卅名の藝術家登場!!  
日本人のモーションがサービズ致します

ブリエテは毎日午後六時半より  
小ルンテ附コペティン一ベソ  
樂園は有名なカナロのオルケスタ  
西班牙及び各國の藝術の輝を  
集めたブリエテを二回開催

式ンマフオ舊新  
賣安大機ヤチンラフ



**SALTA 431**  
U. T. 38, Mayo 0999

機ンマフオ るな飲無全完の古中  
すまし致買販てに拂支件條好安格  
(可もてに紙手の文本文日は文註御のりよ方地)

ホフン式プランチヤ機  
並にカルテラの修繕取付  
一切廉價に引受けます

ホフン会社  
指定機械師 **トリビオゴメス**

TELEFONO PARTICULAR  
U. T. 23, B. ORDEN 4564

CHACABUCO 896  
U. T. 34, DEFENSA 1192

TALLERES GRAFICOS  
**A. García & Cía.**

PERU 1746  
U. T. 23, Buen Orden 7208  
Buenos Aires



# CLINICA MEDICA CANGALLO

CALLE CANGALLO 1542

Atendida personalmente por su Director  
**Dr. A. GODEL**  
Médico Cirujano

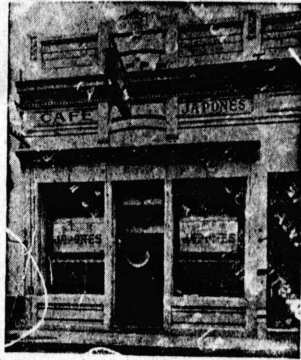
**最新式獨乙療法**  
淋病—根治療法  
梅毒—六〇六号、九一四号  
婦人病、心臓、胃腸、各科専門  
肺腎臟神經系統  
◎日本人方には初診無料  
X光線、デアテルミ、血液検査  
診察日：自午前九時至五十二時  
自午後三時至九時  
日曜祭日は午前中

無痛歯抜 ニベソ  
セメント充填五ベソ  
金冠 拾五ベソ  
金入歯 拾五ベソ  
総入歯 六拾五ベソ  
診察時間  
午前九時より  
午後八時まで

**DR. E. BULJEVICH**  
BDO. DE IRIGOYEN 1404  
U. T. 23 (B. O.) 0279

## CAFE JAPONES

de K. UCHINO  
LAS HERAS 667 TUCUMAN



ツクマン市  
内野喜吉

## TALLER "EL ASAHI"

de MIYAZONO Hnos.

Casa Matriz:  
CHARCAS 1873 - U. T. 44, JUNCAL 4366  
Sucursales:  
BME. MITRE 2511 - U. T. 47, CUYO 7159  
RIVADAVIA 5202, U. T. 60, Caballito 4738  
BUENOS AIRES  
CONSTITUCION 148 - U. T. S. Fernando 46  
SAN FERNANDO, (F. C. C. A.)

## KEROFIX

DEL Sr. ALEMAN (MARTIN)  
**M. SEITZ & Cia.**

Talleres:  
CHARCAS 4511  
U. T. 71-9998

フランチャイ機  
カルデー用のケマ  
ドレステデケロセン  
製作販売修繕取  
付交換引受り。  
当方はカーサボル  
カン以未御馴染の  
独り人で日本人間に  
数多の顧客を有し  
仕事は入念迅速電  
話で御一報次第至  
急参上致します。

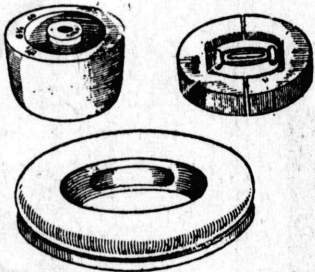
## Doctor Julio Lutzki

ALSIANA 2474  
U. T. 47 - 5329

第二心臓肺臟喘息  
呼吸器  
肺病  
午後五時  
至八時  
診察  
所  
胃腸  
一医  
師

## LUIS GORI Hnos.

LIMA 1029 U. T. 23-2897



帽子木型製造工場

チントレリアの仕立の  
上手下手は型の善悪  
に依ります。  
仕事は上手に作る  
には良い型を使はね  
はふりませぬ。  
弊工場はチントレリア  
チントレリアの型を  
一、二型を最流行型と  
りゆり型を最流行型と  
して供給し、田舎か  
つ御注文にも應じます。

## CAFE Y CERVECERIA LA "SATUMA"

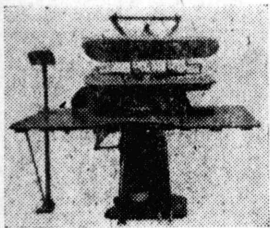
有水武二  
久松純雄  
竹内武義  
加藤吉隆

General HORNOS 54  
U. T. 23 - 0526 BUENOS AIRES

## FRANCISCO SANTERO

EX-MECANICOS Cta. HOFFMAN

Constitución 3229  
U. T. 45-0294



フランチャイ機  
製作販売

## Casa MALIS

DEFENSA 717  
U. T. (33) 4382

カフエー店  
就労用衣類の  
御用命は弊店へ  
サコフニコ ミニ  
黒チヤニコ ミニ  
黒サコ ハベソ  
上等モキシホソ



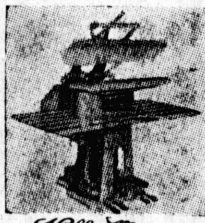
## GRAN MERCERIA Y BAZAR

Casa fundada en el año 1923  
PRIMERA Y UNICA CASA JAPONESA  
Ultimas Novedades Para la Moda  
Creaciones en Articulos Japoneses

SE ATIENDEN PEDIDOS TELEFONICOS

優良品  
廉価販賣  
呉服、大物、小同物  
雑貨、最新流行婦  
人用品及び御家庭  
用品一切小賣店  
同胞に限り割引  
保険事務一切  
公認代理人  
**林甚次郎**

CARLOS PELLEGRINI 1153  
U. T. 41, Plaza 1306



Máquinas Hoffman

BELGRANO 525

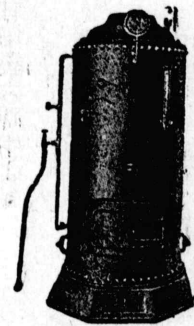
U. T. 34 - 1497

BUENOS AIRES

オファマン式フランチャイ機及  
同会社製附屋品販賣店は武  
市に於ては当店一軒のみです

## TALLER MECANICO A. MENDEZ

CALLE VERA 737 - U. T. DARWIN 1108



新品中古大型小型各種  
カルデーアパホル販賣